

TAU STERIL 2000 automatic

QUALITY



RELIABILITY

DRY STERILIZER



TAU STERIL

DESCRIZIONE TECNICA

Per sterilizzare, cioè privare un qualsiasi oggetto da tutti i germi patogeni sino alle spore più resistenti al calore, uno dei mezzi più efficaci è la sterilizzazione a **secco con aria calda**. La nuova **TAU STERIL 2000 Automatic** è l'apparecchio veramente concepito per soddisfare ogni esigenza della pratica medica quotidiana nel campo della sterilizzazione. Di massima robustezza, ad automazione totale, offre assoluta garanzia di funzionamento e di sicurezza essendo costruita secondo le norme europee di sicurezza.

Le sue principali caratteristiche costruttive sono:

- Struttura esterna:** Frontale e porta totalmente in acciaio inox satinato. Fiancate e retro in lamiera di acciaio verniciato a polvere epossidica.
- Struttura interna:** Camera di sterilizzazione interamente in acciaio inox 18/8 lucido, inattaccabile dalla corrosione e praticamente eterno, riflettente il calore che permette di ottenere il raggiungimento della temperatura in tempi minimi, una perfetta omogenea distribuzione del calore ed un notevole risparmio di energia elettrica.
- Isolamento:** Struttura interna e porta tamburata a chiusura ermetica (ottenuta con una speciale guarnizione in gomma di silicone resistente al calore e di grande durata) coibentate con speciale materiale in fibra di vetro resinata in modo da evitare al massimo la trasmissione del calore alla struttura esterna.
- Termostato:** Automatico a bulbo capillare per autoregolazione da 90 a 200°C, completo di interruttore come richiesto dalle norme di sicurezza internazionali.
- Timer:** Da 0 a 120 min per la regolazione automatica del tempo di accensione del termostato con spegnimento automatico. Con posizione manuale per esigenze di lavoro superiore a 120 minuti.
- Resistenza:** Corazzata in acciaio inox con diffusore per alto rendimento, piccola inerzia e messa a regime immediata, con attacco a baionetta per una facile e rapida sostituzione, da 600 Watt (brevettata).
- Termometro:** Ad espansione di liquido a bulbo capillare di grande precisione e robustezza, per il controllo della temperatura interna.
- L'apparecchio è completo di: fusibili di protezione, interruttore generale luminoso, spie luminose al neon per il controllo del funzionamento del termostato e del timer, cavo di alimentazione con spina munita di isolamento a terra, tre ripiani in itallumac trattato, pinza per estrazione ripiani.

DESCRIPTION TECHNIQUE

Pour stériliser, c'est-à-dire priver un objet quelconque de tous les germes pathogènes jusqu'aux spores les plus résistantes à la chaleur, un des moyens les plus efficaces est la stérilisation à **sec avec air chaud**. La nouvelle **TAU STERIL 2000 Automatic** est l'appareil vraiment conçu pour satisfaire toute exigence de la pratique médicale quotidienne dans le domaine de la stérilisation. Robustesse maximale, automatisation totale, elle offre une garantie de fonctionnement et de sécurité absolue, du moment qu'elle répond aux normes européennes de sécurité.

Ses caractéristiques de construction principales sont:

- Structure extérieure:** Partie frontale et porte entièrement en acier inox satiné. Côtés et dos en tôle d'acier verni à poudre époxyde.
- Structure intérieure:** Chambre de stérilisation entièrement en acier inox 18/8 brillant, inattaquable par la corrosion et pratiquement éternel, reflétant la chaleur qui permet d'atteindre la température en des temps minimales, une parfaite distribution homogène de la chaleur et une considérable économie d'énergie électrique.
- Isolation:** Structure intérieure et porte sandwich à fermeture hermétique (obtenue par un joint spécial en caoutchouc de silicone résistant à la chaleur et d'une grande durée) calorifugées avec un matériel spécial en fibre de verre résinée de manière à éviter au maximum la transmission de la chaleur à la structure extérieure.
- Thermostat:** Automatique à bulbe capillaire pour autorégulation de 90 à 200°C, complet d'interrupteur comme requis par les normes de sécurité internationales.
- Minuterie:** De 0 à 120 min. pour le réglage automatique du temps d'allumage du thermostat avec extinction automatique. Avec position manuelle pour des exigences de travail supérieur à 120 minutes.
- Résistance:** Blindée en acier inox avec diffuseur pour un rendement élevé, petite inertie et mise à régime immédiate, avec fixation à baïonnette pour un remplacement facile et rapide, de 600 Watts (brevetée).
- Thermomètre:** À expansion de liquide à bulbe capillaire de grande précision et robustesse, pour le contrôle de la température intérieure.
- L'appareil est complet de: fusibles de protection, interrupteur général lumineux, voyants lumineux au néon pour le contrôle du fonctionnement du thermostat et de la minuterie, câble d'alimentation avec fiche équipée d'isolation à la terre, trois étagères en itallumac traité, pince pour extraction étagères.



DIMENSIONI CAMERA STERILIZZATRICE DIMENSIONS DE LA CHAMBRE DE STERILISATION			DIMENSIONI ESTERNE DIMENSIONS EXTERIEURES		
Larghezza Largeur	Altezza Hauteur	Profondità Profondeur	Larghezza Largeur	Altezza Hauteur	Profondità Profondeur
37,5	20	23	44	38	31
Watt		Volt		Fusibili - Fusibles 6x32	
600		220*		3,15 A.	
Peso - Poids Kg.					
Netto - Net			Lordo - Brut		
13			14		

* A richiesta fornibile in altri voltaggi. - Sur demande livrable en autres voltages.

Technical description

One of the most efficient means of removing all pathogenic germs, even the most resistant to heat, from an object is that of hot air dry sterilization.

This new **Automatic TAU STERIL 2000** has been specially designed to satisfy all daily medical requirements in the field of sterilization.

It is extremely robust, totally automatic and guarantees complete working safety as it has been built in accordance with European Safety Regulations.

Its main construction characteristics are:

Outside structure: Completely glazed stainless steel front and door. Epoxidic powder painted sheet steel sides and back.

Inside structure: Shining 18/8 stainless steel non-corrosive, almost indestructible sterilization chamber which reflects the heat so that the desired temperature is reached rapidly. Perfect heat distribution and considerable saving in electric energy.

Insulation: Hermetically sealed inside structure and door (obtained with special heat and wear resistant silicone rubber seal) insulated with special resined fibre glass material so that heat is not transmitted to outside structure.

Thermostat: Automatic capillary bulb type with self-regulation from 90 to 200 °C, complete with switch in accordance with International safety regulations.

Timer: From 0 to 120 min, which automatically regulates the time the thermostat takes to switch on and switch off. With manual position for working requirements above 120 minutes.

Resistance: 600 watt stainless steeled resistance with high output diffuser, low inertia and immediate operation, complete with bayonet connection so that it can be replaced easily and rapidly (patented).

Thermometer: Very precise and robust capillary bulb liquid expansion thermometer to control inside temperature.

This apparatus comes equipped with: safety fuses, main switch which lights up, neon warning lights to control timer and thermostat operation, supply cable complete with carthed plug, three itallumac treated shelves, shelf extracting tongs.

Technische Beschreibung

Um zu steril zu machen, also einen beliebigen Gegenstand von allen Krankheitserregern bis hin zu den wärmeunempfindlichsten Sporen zu befreien, ist die Trockensterilisation mit Warmluft eines der wirkungsvollsten Mittel.

Das neue **TAU STERIL 2000 Automatic** ist ein Gerät, das wirklich dafür geschaffen ist, jeder Anforderung der täglichen Arbeit eines Arztes auf dem Gebiet der Sterilisierung gerecht zu werden.

Höchst robust, völlig automatisch, bietet es absolute Funktions- und Sicherheitsgarantie, es entspricht den europäischen Sicherheitsnormen.

Die Hauptkonstruktionseigenschaften sind:

Außenseite: Front und Klappe völlig aus satiniertem Edelstahl. Seiten und Rückseite aus epoxydpulverlackiertem Stahlblech.

Innenseite: Sterilisierkammer gänzlich aus Edelstahl 18/8, poliert, korrosionssgeschützt und praktisch ewig haltbar, hitzeabstrahlend, um die Temperatur schnellstens zu erreichen, perfekte Wärmeverteilung und bemerkenswerte Stromersparnis.

Isolierung: Innenseite und Klappe furniert mit hermetischer Abschließung (durch eine spezielle Silikongummidichtung, die hitzefest und dauerhaft ist), sie sind mit speziellem geharztem Glasfasermaterial wärmeisoliert, so daß die Wärmeleitung an die Außenseite höchstmöglich verhindert wird.

Thermostat: Automatisch mit Kapillarkugel zur Selbstregulierung von 90° bis 200 °C, mit Schalter wie von den internationalen Sicherheitsnormen gefordert.

Timer: Von 0° bis 120° min. für die Automatikregulierung der Einschaltzeit mit automatischem Abschalten. Mit Handeinstellung für Arbeitserforderungen von über 120 Minuten.

Widerstand: Edelstahlgepanzert mit Hochleistungsdiffusionsteil, kleiner Trägheit und sofortigem Betriebsbeginn, Bajonettverschluss für einfaches und schnelles Auswechseln, 600 Watt (patentiert).

Thermometer: Nach Flüssigkeitsausdehnung, sehr präzise und robuste Kapillarkugel zur Kontrolle der Innentemperatur.

Das Gerät besitzt: Schutzsicherungen, Hauptleuchtschalter, Neonkontrollampen für die Funktionsfähigkeit des Thermostaten und des Timers, Stromkabel mit erdeisoliertem Stecker, drei Fächer aus behandeltem Itallumac, Zange zum Herausnehmen der Fächer.

Descripcion Tecnica

Para esterilizar, es decir, privar a un objeto cualquiera de todos los gérmenes patógenos hasta las esporas más resistentes al calor, uno de los medios más eficaces es la esterilización en seco con aire caliente.

El nuevo **TAU STERIL 2000 Automatic** es el aparato verdaderamente concebido para satisfacer cualquier exigencia en la práctica médica cotidiana en el campo de la esterilización.

Aparato de fuerte estructura, totalmente automatizado, ofrece absoluta garantía de funcionamiento y seguridad, construido según las normas europeas de seguridad.

Sus principales características de construcción son:

Estructura externa: Parte frontal y puerta totalmente en acero inox satinado. Laterales y parte de atrás en plancha de acero pintada con polvos epoxi.

Estructura interna: Cámara de esterilización totalmente en acero inox. 18/8 pulido, anti-corrosión y prácticamente eterno, refleja el calor para que alcance la temperatura en tiempos mínimos, una perfecta y homogénea distribución del calor y un notable ahorro de energía eléctrica.

Aislamiento: Estructura interna y puerta de tamboreo de cierre hermético (obtenida con una junta especial de goma de silicona resistente al calor y de larga duración) cohibentada con material especial en fiberglass resinado, para evitar la transmisión de calor a la estructura esterna.

Termostato: Automático de bulbo capilar para autoregulación de 90 a 200 °C, provisto de interruptor, como requerido por las normas internacionales de seguridad.

Timer: De 0 a 120 minutos para la regulación automática del tiempo de encendido del termostato con desconexión automática. Provisto de posición manual para exigencias de trabajo superior a 120 minutos.

Resistencia: Blindada en acero inox. con difusor para alto rendimiento, pequeña inercia y puesta en sincronía inmediata, con conexión tipo bayoneta para una fácil y rápida sustitución, de 600 W. (patentada).

Termómetro: Por expansión de líquido de bulbo capilar de gran precisión y resistencia, para el control de la temperatura interna.

El aparato está provisto de: fusibles de protección, interruptor general luminoso, lámparas testigo luminosas de fluorescentes, para el control del funcionamiento del termostato y del timer, cable de alimentación con clavija provista de aislamiento a tierra, tres repisas en itallumac tratado, pinza para extraer las repisas.



TAU STERIL

di BIANCHI GIANCARLO & C. s.n.c.

VIA GORIZIA, 6/A

I - 22073 FINO MORNASCO - COMO - ITALY

TEL. 031.927.226 - FAX 031.880.734

WEB: www.tausteril.com - e-mail: info@tausteril.com